


अपने अधिकारों को जानें




अल्बानिया में प्रवासी श्रमकों के
लिए मार्गदर्शिका



गैर-भेदभाव

अल्बानिया में प्रत्येक कर्मचारी को नस्ल, जातीयता, रंग, भाषा, राष्ट्रियता, राजनीतिक, धार्मिक या दार्शनिक विश्वास, आर्थिक, शैक्षिक या सामाजिक स्थिति, लिंग, लैंगिक पहचान, यौन रुझान, लिंग विशेषताओं, एचआईवी/एड्स के साथ रहना, गर्भावस्था, माता-पिता से संबद्धता, माता-पिता की जन्मिमेदारी, आयु, पारिवारिक या वैवाहिक स्थिति, निवास, स्वास्थ्य स्थिति, आनुवंशिक पूर्वग्रह, शारीरिक बनावट, वकिलांगता, किसी विशेष समूह में सदस्यता, या किसी अन्य कारण के आधार पर भेदभाव, बहिष्कार, प्रतर्बिंध या वरीयता के बिना भेदभाव से संरक्षित किया जाता है।

इस सुरक्षा की गारंटी राष्ट्रीय कानून और अंतर्राष्ट्रीय संधिद्वारा दी गई है।



सभी प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों के मानवाधिकार

अल्बानिया मानवाधिकारों से संबंधित सभी संधियों का हस्ताक्षरकर्ता है और आपके अधिकारों की रक्षा राज्य संस्थाओं द्वारा की जाती है। इनमें से कुछ मानव अधिकारों का उल्लेख यहां किया गया है:

- सभी प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों के जीवन का अधिकार कानून द्वारा संरक्षित है।
- प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को किसी भी समय अपने मूल राज्य में प्रवेश करने और वहां रहने का अधिकार है।
- किसी भी प्रवासी कर्मचारी या उनके परिवार के सदस्य को यातना या क्रूर, अमानवीय या अपमानजनक व्यवहार या दंड नहीं दिया जाएगा।
- किसी भी प्रवासी कर्मचारी या उनके परिवार के सदस्यों को गुलामी या दासता में नहीं रखा जा सकता।
- किसी भी प्रवासी कर्मचारी या उनके परिवार के सदस्यों को जबरन या अनविरय श्रम करने के लिए बाध्य नहीं किया जा सकता।
- प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को वचिर, वविक और धर्म की स्वतंत्रता का अधिकार है।
- प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को बना किसी हस्तक्षेप के अपनी राय रखने का अधिकार है।
- किसी भी प्रवासी कर्मचारी या उनके परिवार के सदस्यों की नजिता, परिवार, पत्राचार या अन्य संचार में मनमाने या गैरकानूनी हस्तक्षेप, या उनके सम्मान और प्रतष्ठिता पर गैरकानूनी हमले नहीं किए जा सकते।
- किसी भी प्रवासी कर्मचारी या उनके परिवार के सदस्यों को मनमाने ढंग से संपत्ति से वंचित नहीं किया जा सकता, चाहे वह व्यक्तित्व रूप से स्वामित्व में हो या दूसरों के सहयोग से।
- प्रवासी कर्मचारी या उनके परिवार के सदस्य हिसा, शारीरिक चोट, धमकी और भय के वरिद्ध राज्य द्वारा प्रभावी संरक्षण के हकदार हैं, चाहे वह हिसा सरकारी अधिकारियों द्वारा की जाए या नजि व्यक्तियों, समूहों या संस्थाओं द्वारा।
- प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को न्यायालयों और न्यायाधिकरणों के समक्ष संबंधित राज्य के नागरिकों के साथ समानता का अधिकार है।

- कानून द्वारा अधिकृत सार्वजनिक अधिकारी के अलावा अन्य किसी भी व्यक्ति के लिए पहचान संबंधी दस्तावेजों, राष्ट्रीय क्षेत्र में प्रवेश या ठहरने, नविसा या प्रतष्ठान या, कार्य अनुमति पत्र को अधिकृत करने वाले दस्तावेजों को जब्त करना, नष्ट करना या नष्ट करने का प्रयास करना गैरकानूनी है।
- प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को सामूहिक नष्कासन का कोई प्रावधान नहीं किया जाएगा। नष्कासन के प्रत्येक मामले की व्यक्तिगत रूप से जांच की जाएगी और नरिणय लिया जाएगा।
- आपको कानून के अनुसार स्थापित व्यापार संघों और किसी अन्य संघों की बैठकों और गतिविधियों में भाग लेने का, उनमें स्वतंत्र रूप से शामिल होने का, या उनसे सहायता लेने का अधिकार है।





सामाजिक सुरक्षा

आपका न्योक्ता आपके वेतन के एक भाग के रूप में आपके लिए सामाजिक बीमा का भुगतान करता है, तथा यह गारंटी देता है:

सामाजिक बीमा बीमारी, कार्य दुर्घटना, व्यावसायिक बीमारी और बेरोजगारी के कारण अस्थायी वकिलांगता के परिणामस्वरूप आय में कमी की स्थिति में सभी न्योजित व्यक्तियों को अनिवार्य सुरक्षा प्रदान करता है। प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को नागरिकों के समान ही सुवधियां प्रदान की जाएंगी।

अल्बानिया में सामाजिक देखभाल सेवाएं सामुदायिक केंद्रों, आवासीय केंद्रों, दविस केंद्रों या घरेलू देखभाल के माध्यम से प्रदान की जाती हैं।

सुलभ सेवाओं में सूचना, परामर्श, घरेलू देखभाल, मनोवैज्ञानिक-सामाजिक सहायता और प्रारंभिक हस्तक्षेप जैसी सामाजिक सेवाएं शामिल हैं। ये सेवाएं वभिन्न जरूरतों को पूरा करती हैं जैसे कि जरूरतमंद व्यक्तियों या परिवारों के लिए वित्तीय सहायता, बच्चों, बुजुर्गों, वकिलांग लोगों और कमज़ोर परिस्थितियों में रहने वाले लोगों के लिए सहायता, भोजन वितरण, स्वच्छता रखरखाव और दैनिक सहायता।

सामुदायिक केंद्रों में व्यापक देखभाल प्रदान की जाती है, जसमें स्वास्थ्य, शैक्षिक और मनोवैज्ञानिक-सामाजिक पुनर्वास सेवाओं के साथ पूरे या आधे दिन के कार्यक्रम प्रदान किए जाते हैं।

अस्थायी आश्रय सेवाएं जोखिमग्रस्त बच्चों, घरेलू हिंसा के शिकार लोगों या बेघर लोगों जैसे व्यक्तियों की आपातकालीन आवास आवश्यकताओं को पूरा करती हैं, तथा वशिष्ट परस्थितियों के अनुरूप अनेक सहायक और पुनर्वास कार्यक्रम प्रदान करती हैं।





अल्बानिया में कार्यस्थल स्वास्थ्य

आपका न्यूनतम वेतन आपके वेतन के एक भाग के रूप में आपके लिए स्वास्थ्य बीमा का भुगतान करता है, तथा उन्हें कार्यस्थल पर आपके स्वास्थ्य और सुरक्षा को भी सुनिश्चित करना होता है।

प्रवासी कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों को संबंधित राज्य के नागरिकों के साथ समानता के आधार पर आवश्यक कोई भी स्वास्थ्य देखभाल प्राप्त करने का अधिकार है। अल्बानिया में सभी कंपनियों को एक व्यावसायिक चिकित्सक नियुक्त करना आवश्यक है। चिकित्सक की कार्य अनुसूची कर्मचारियों की संख्या पर आधारित होता है। यह पूर्णकालिक, अंशकालिक या कई कंपनियों के बीच साझा किया जा सकता है।

नियम चिकित्सा जांच की आवृत्तियों को भी रेखांकित करते हैं, जो व्यावसायिक गतिविधियों के आधार पर निर्धारित की जाती है, और कर्मचारी की नौकरी की आवश्यकताओं के आधार पर आवश्यक चिकित्सा परीक्षणों को निर्दिष्ट करती है। इसके अतिरिक्त, व्यावसायिक रोगों की एक सूची को मंजूरी दी गई है, जो विशिष्ट स्वास्थ्य स्थितियों को रोगी के पेशे और कार्यस्थल जोखिम से जोड़ती है।

नयिोक्ता की जम्मेदारयां

रोजगार-पूरव स्वास्थय मूल्यांकन की आवश्यकता:

यह सुनश्चिति करना कनिए कर्मचारी का स्वास्थय परीक्षण स्वास्थय केंद्र में व्यक्तके चकित्सक द्वारा कया जाए, तथा रपिोर्ट रोजगार के समय प्रस्तुत की जाए।

प्रारंभकि और नयिमति स्वास्थय जांच:

रोजगार के पहले तीन महीनों के दौरान प्रारंभकि स्वास्थय मूल्यांकन और नरितर नयिमति जांच का अनुरोध करना, ताकयिह सुनश्चिति कया जा सके ककिर्मचारियों को व्यावसायकि जोखमि का खतरा नहीं है।

वशिषिट चकित्सा परीक्षण:

भौतकि, रासायनकि, जैवकि, उत्परविरतनीय या कैंसरकारी कारकों जैसे जोखमिों के संपर्क में आने वाले कर्मचारियों के ललिए नयिमति चकित्सा जांच आयोजति करना।

चकित्सा जांच की आवृत्तकिम से कम वर्ष में एक बार और अधिकितम दो वर्ष में एक बार है।

अल्वानया के कानून के अनुसार परीक्षण और वशिलेपण लाइसेंस प्राप्त सार्वजनकि या प्राइवेट स्वास्थय देखभाल संस्थानों में कया जाना चाहलिए।

आप अपने नवास स्थान के नकिटतम स्वास्थय केंद्र में एक नजी/पारवारकि चकित्सक चुन सकते हैं, और वे अल्वानया में आपके प्रवास के दौरान आपके सामने आने वाली सभी स्वास्थय संबंधी समस्याओं में सहायता करेंगे।

इन वनियमों का उद्देश्य सभी उद्योगों में कर्मचारियों के स्वास्थय और सुरक्षा का सुरक्षण करना तथा कार्यस्थल स्वास्थय प्रबंधन के राष्ट्रीय स्तर का अनुपालन सुनश्चिति करना है।

नयिँकताओं का यह कानूनी दायतिव है कविे कार्यस्थल पर हुई किसी भी दुर्घटना की रपॉर्ट राज्य श्रम नरिँक्षणालय और सामाजकि सेवाओं में नमिँलखिति तरीकों से करें:

ईमेल: info@sli.gov.al

फ़ोन: +355 42 368 473

ऑनलाइन फॉर्म:

<https://inspektoriatipunes.gov.al/njoftim-aksidenti-ne-pune-2/>

नमिँलखिति को भी सूचति कीजयि: सामाजकि सुरक्षा संस्थान और अभयिँजन नदिशालय (मृत्यु या किसी अन्य स्थतिजिो कानूनी अपराध की श्रेणी में आती हो)।





अल्बानिया में सुरक्षा नयिम

दुर्घटनाओं और व्यावसायिक बीमारियों को रोकने के लिए नियोक्ता को तकनीकी सुरक्षा के नयिमों को स्पष्ट रूप से परभाषित करते हैं।

यदि दुर्घटना या व्यावसायिक बीमारी नियोक्ता की घोर लापरवाही का परिणाम है, तब हानि और सामाजिक बीमा द्वारा प्रदान की गई क्षतिपूर्ति के बीच के अंतर का भुगतान नियोक्ता द्वारा किया जाता है।

यदि नियोक्ता कर्मचारी को सामाजिक बीमा में पंजीकृत करने में विफल रहा है, तो उसे दुर्घटना या व्यावसायिक बीमारी के कारण कर्मचारी द्वारा उठाए गए सभी खर्चों, तथा पंजीकरण की कमी के कारण होने वाली किसी भी क्षति का वहन नियोक्ता द्वारा किया जाएगा।

नियोक्ता कार्यस्थल की स्वच्छता सुनिश्चित करने के लिए बाध्य है। कर्मचारियों से परामर्श करने के बाद, नियोक्ता को विषाक्त पदार्थों और एजेंटों, मशीनरी, भारी सामान उठाने, वायु प्रदूषण, शोर, कंपन से उत्पन्न जोखिमों और कुछ आर्थिक क्षेत्रों जैसे निर्माण, असैनिक अभियंत्रण, खनन और रासायनिक उद्योगों से जुड़े जोखिमों के खिलाफ आवश्यक सुरक्षात्मक उपाय करने चाहिए। जो कार्यस्थल कर्मचारियों के स्वास्थ्य और सुरक्षा के लिए जोखिम प्रस्तुत करते हैं, वहां नियोक्ता को स्पष्ट रूप से दिखाई देने वाले चेतावनी संकेत लगाने होंगे।

जब सामूहिक सुरक्षात्मक उपाय कर्मचारियों की सुरक्षा के लिए अपर्याप्त हों, तब नियोक्ता को कार्यस्थल के खतरों से कर्मचारियों की सुरक्षा के लिए व्यक्तिगत सुरक्षात्मक उपकरण निःशुल्क उपलब्ध करने होंगे।

कर्मचारियों को दिए जाने से पहले सुरक्षात्मक उपकरणों का परीक्षण और उनकी सफाई की जानी चाहिए। इसे हर समय कार्यशील स्थिति में बनाए रखना चाहिए और धूल या अन्य संदूषकों से सुरक्षित, संरक्षित क्षेत्रों में रखना चाहिए।

अल्बानिया में रोज़गार होना

अल्बानिया में वदेशी व्यक्तियों को काम करने और रहने के लिए एक यूनीक परमिट होना चाहिए। यूनीक परमिट (Leja Unike) एक विशेष प्रकार का परमिट है, जिसमें कार्य और नविकास परमिट दोनों शामिल हैं।

आप अल्बानिया में कानूनी रूप से तभी काम कर रहे हैं यदि:

- आपके पास एक यूनीक परमिट है।
- आपको नयिक्ता द्वारा सामाजिक एवं स्वास्थ्य बीमा योजना में शामिल घोषित कर दिया है।
- आपने एक लखित व्यक्तगित अनुबंध पर हस्ताक्षर किए हैं। रोजगार अनुबंध में विशेष रूप से नमिनलखित शामिल होना चाहिए:

- | | | | |
|----|---|----|--|
| a. | पक्षों की पहचान; | h. | वेतन के भाग और भुगतान की तिथि; |
| b. | कार्यस्थल; | i. | सामान्य साप्ताहिक कार्य का समय; |
| c. | नौकरी का सामान्य विवरण; | j. | लागू सामूहिक समझौते के संदर्भ; |
| d. | रोजगार की आरंभ तिथि; | k. | परिविक्रय अवधि; |
| e. | अवधि, यदि पक्षकार एक नश्चित अवधि के अनुबंध पर हस्ताक्षर करते हैं; | l. | यदि कोई सामूहिक समझौता न हो तो अनुशासनात्मक कार्रवाई के प्रकार और प्रक्रियाएं। |
| f. | सवेतन अवकाश की अवधि; | | |
| g. | अनुबंध समाप्त के लिए नोटिस की अवधि; | | |

- आपका वेतन आपके बैंक खाते में जमा कर दिया जाता है।
- वेतन सरकारी निर्णय द्वारा निर्धारित राष्ट्रीय न्यूनतम वेतन से कम नहीं हो सकता।

(जून 2024 से, अल्बानिया में राष्ट्रीय न्यूनतम वेतन €396.6/40.000 अल्बानियाई लेक प्रति माह तय किया गया है, यानी प्रति वर्ष 12 भुगतानों को ध्यान में रखते हुए €4,759 /480.000 अल्बानियाई लेक प्रति वर्ष।)



कार्य-समय और वार्षिक अवकाश

सामान्य दैनिक कार्य-समय 8 घंटों से अधिक नहीं होने चाहिए। यह सीमा सरकारी नरिण्यों, सामूहिक समझौतों या व्यक्तगत रोजगार अनुबंधों द्वारा नरिधारित की जाती है, जससे यह सुनश्चित होता है कयिह अधिकतम साप्ताहिक कार्य-समय के भीतर है।

रात्रिकार्य रात 10:00 बजे से सुबह 6:00 बजे के बीच कए जाने वाला कार्य है। रात्रिकार्य की अवधि, जसमें पछिले या अगले दनि भी शामिल है, लगातार 8 घंटों से अधिक नहीं होनी चाहिए। इसके तुरंत बाद या पहले एक दैनिक वशिराम अवधि होनी चाहिए।

- **शाम का समय** (शाम 7:00 बजे से रात 10:00 बजे तक): इस समय कए गए कार्य के लए कर्मचारियों को कम से कम 20% वेतन अनुपूरक प्राप्त होता है।
- **रात्रिकालीन समय** (रात्रि 10:00 बजे से प्रातः 6:00 बजे तक): इस अवधि के दौरान काम करने पर कर्मचारियों को न्यूनतम 50% वेतन अनुपूरक प्राप्त होता है।

ध्यान दें! साप्ताहिक वशिराम दविस पर कए गए कार्य का मुआवजा इस प्रकार दिया जाता है:

- वेतन अनुपूरक 25% से कम नहीं, या
- काम कए गए घंटों के बराबर आराम का समय, साथ ही काम कए गए कुल घंटों का कम से कम 25% अतरिकित आराम, जो काम करने से पहले या बाद में एक सप्ताह के भीतर लिया जाना चाहिए।

आधिकारिक सार्वजनिक अवकाश पर कए गए कार्य का मुआवजा दोनों रूपों में दिया जाता है।

वार्षिकि सवेतन अवकाश सामूहिकि समझौतों या व्यक्तिगत रोजगार अनुबंधों द्वारा निर्धारित किया जाते हैं, लेकिन यह प्रति वर्ष 22 कार्य दिवसों से कम नहीं होने चाहिए।

एक साल से कम सेवा वाले कर्मचारियों के लिए, वार्षिक छुट्टी की गणना रोजगार की अवधि के आधार पर अनुपातिक रूप से की जाती है। अस्थायी अक्षमता अवधि, जैसे कि बीमारी की छुट्टी, को कार्य समय माना जाता है।

अन्य प्रकार की छुट्टियाँ:

- कर्मचारी अपने जीवनसाथी, प्रत्यक्ष वंशज या वंशजों की शादी या मृत्यु पर 5 दिनों के सवेतन अवकाश के हकदार हैं।
- बच्चे के जन्म की स्थिति में, पति/पत्नी/सहवासी को 3 दिनों की सवेतन छुट्टी का लाभ मिलता है।
- कर्मचारी अपने वंशजों की गंभीर बीमारी के लिए, चिकित्सा रिपोर्ट के समर्थन से, 30 दिनों तक की अवैतनिक छुट्टी का अनुरोध कर सकते हैं।



जानकारी नमिन्लखिति से ली गई है:

- कानून संख्या 79/2021 “वदिशयिों के बारे में”
- कानून संख्या 7961/1995 “अल्बानिया गणराज्य का श्रम संहति” संशोधति
- कानून संख्या 10221/2010 “भेदभाव के वरिद्ध संरक्षण” संशोधति
- कानून संख्या 15/2019 “रोजगार को प्रोत्साहति करना” संशोधति
- कानून संख्या 7703/1993 “अल्बानिया गणराज्य में सामाजकि बीमा” संशोधति
- कानून संख्या 10237/2010 “कार्यस्थल पर सुरक्षा और स्वास्थ्य” संशोधति रूप में और उप-कानूनी अधनियिम



आप कसिी भी मुद्दे को नमििनलखिति पते पर भेज सकते हैंः

अल्बानियाई राज्य श्रम नरीकषणालय और सामाजकि सेवाएँ
पता: Rruga " Sheh Ahmet Pazari", nr. 10, Tiranë
ई-मेल: info@sli.gov.al
फोन नंबर: 04 2368 466

राज्य स्वास्थ्य नरीकषक
पता: Rruga "Aleksander Moisiu", nr. 80, Tiranë
ई-मेल: info@ins-shendetesor.gov.al
फोन नंबर: 04 223 5925

लोकपाल
पता: Bulevardi " Zhan D'Ark", Nr. 2, Tiranë
ई-मेल: ap@avokatipopullit.gov.al
फोन नंबर: 04 2380 300 / 04 2380 333 / 0800 1111 / +355 68 903 4648

भेदभाव से संरक्षण आयुक्त
पता: Rruga e " Durrësit", Nr. 27, Tiranë
ई-मेल: info@kmd.al
फोन नंबर: 04 2431 078 / 08000 606

राष्ट्रीय रोजगार और कौशल अभकिरण
पता: Bulevardi Bajram Curri, Tiranë
ई-मेल: kontakt@akpa.gov.al
फोन नंबर: +355 69 304 9917

राज्य पुलिसि
पता: Bulevardi Bajram Curri, Tiranë
ई-मेल: policiaeshtetit@asp.gov.al
फोन नंबर: 129

अग्नशिमन
फोन नंबर: 128

एम्बुलेंस
फोन नंबर: 127

आपातकालीन लाइन
112



पर ले जाएगा



क्यूआर कोड: डनिाउंस



ip